



Interreligiöses Friedensprojekt

Österreich ist multikulturell.
Seine Menschen kommen aus verschiedenen Ländern,
mit verschiedenen Sprachen und Religionen.
Eines haben sie gemeinsam: Alle leben in Österreich.
Und hier haben wir eine besondere Chance:
die Begegnung in einer friedlichen Atmosphäre, die Möglichkeit,
einander kennen zu lernen.
Ergreifen wir die Chance und beginnen den Dialog
hier und jetzt, in Frieden und in gegenseitigem Respekt.

Austrija je multikulturalna zemlja.
Njeni stanovnici potiču iz različitih zemalja,
govore različite jezike i pripadaju različitim religijama.
Jedno im je zajedničko: Svi žive u Austriji.
A ovdje imamo posebnu šansu:
Susretanje u mirnoj atmosferi, mogućnost
da se uzajamno upoznamo.
Iskoristimo šansu i započnimo dijalog
ovdje i sada, u miru i uzajamnom poštovanju.

Avusturya içinde çok kültür'ü barındıran bir ülke.
İnsanlar'ı dünya'nın farklı ülkelerinden geliyor.
Farklı dillere ve inançlara sahipler.
Hepisi'nin ortak bir paydası var:
Hepisi Avusturya topraklarında yaşıyor.
Avusturya'da özel bir şansımız var: Gelin, barışçıl bir atmosferde,
birbirimizi daha yakından tanıma fırsat'ını değerlendirelim.
Barış ve karşılıklı saygı çerçevesinde hemen, şimdi ve burada
birbirimiz ile konuşmaya başlayalım!

Austria is multicultural.
Its people originate from many countries,
representing a great diversity of languages and religions.
Yet we all have one thing in common: We all live here in Austria.
This presents a special opportunity:
the chance to meet and get to know each other in the peaceful
environment that we share.
Let's take that chance now and begin a dialogue
in the spirit of peace and mutual respect.

Eine Aktion der Bezirksvorstehung Neubau,
der MA 17 und des Multireligiösen Bezirksforums
(MRBF7), Wien 7, Hermannngasse 24-26.



Eine Initiative der Plattform für Interreligiöse Begegnung (PFIRB).
Kontakt: Thomas M. Fiedler, fiedler@pfirb.at, www.pfirb.at